IMPORTANT
PLEASE READ

Hidoi! lied to us

I don't actually know if it was ever corrected or not, but the name of the school is "Recross", not "Licross" or whatever it was.

Katakana names suck

I tried my best on the names, but I'm probably wrong. The new ones may also change some time in the future. Sorry.

No horrible continuity mistakes last chapter

Or so I hope. Only time will tell.

That's it, I think.

I did a little skimming ahead (not really spoilers)

Between now and the end of volume 6

Kazuma and Kurou are still the only male characters. We meet another 3? 4? new female characters. One is a loli, if that sweetens the deal for anyone.
There's not much more action. Some pretty sick magic against some monsters, and a VERY short-lived 3v1 Hound fight. A couple minor skirmishes.
"Forte" is delicious, and she uses some pretty cool (mostly out of combat) magic. She knows a lot about Kazuma, and is so far the only character with the ability to remove his clothing at will. That lucky !@#$%
The Hounds and Sakuya are still mostly a mystery. I hear it's up to volume 8 now, so 7-8 probably deal with that more.
If none of that makes you curse me for not doing these faster, there's this: we find out a ton about Kazuma. And I personally think it's pretty cool. Also the naked Teiru scene.

第16話 ハウンド
CHAPTER 16 HOUND

I JUST DON'T GET IT.
.....

I'M SORRY I'M SORRY KAZU, YOU DON'T LIKE LIGHTLY SALTED OMELETS?
I DIDN'T THINK KAZU WOULD PREFER HAMBURGER, OMELET RICE, AND CURRY RICE OVER JUST PLAIN SALT.
HE ALSO DISLIKES GREEN PEPPERS, CARROTS, AND GREEN PEAS. HE'S JUST LIKE A SPOILED CHILD~
WHY IS THAT SUCH A BAD THING?
YOU'RE MISSING THE POINT!
YOU'RE ALWAYS CALLING ME A "THIS" GUY OR A "THAT" GUY!
AH? WHAT'S THIS?
AND WHY ARE YOU EVEN HERE?
"WHY"? BECAUSE I BECAME A STUDENT HERE TODAY
SHRUG
THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE!
*Omelet Rice = ketchup-seasoned fried rice

...HEY.
I DON'T KNOW HOW THAT'S EVEN POSSIBLE!
HOW COULD SOMEONE LIKE YOU GET IN SO EASY?
IT SHOULD BE REALLY DIFFICULT TO ENROLL PARTWAY THROUGH!
MORNING HOMEROOM
MOREOVER, YOU WENT RIGHT TO THE SAME CLASS AS US!
I PASSED THE ENTRANCE EXAM. ISN'T THAT PRETTY SIMPLE?
KH...
YOU KNOW.
I MIGHT NOT LOOK IT, BUT I'M RE-ALLY STRONG.
WHAT...
...WANNA TEST IT YOUR-SELF?

SHOWING YOU WHAT I'M CAPABLE OF~
WHAT!?
How didn't I notice the whip?
THE..
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?
YES, IT DOES.
LOOKS LIKE KAZU AND NAMI ARE HAVING FUN~
I'M NOT RES-TRAINING ANYTHING!
WHY RESTRAIN YOURSELF~?
WHAT THE HELL KIND OF...!?
THE PRACTICAL SKILL IS EASY AS PIE.
BUT I HATE TAKING NOTES AND STUDYING, SO I FAKE IT.
HUH?
SHEESH
IT'S HARD TO KEEP UP WITH THIS TEMPO...
BUT I HAVE POWERFUL CONNECTIONS, SO I DON'T REALLY NEED TO BOTHER
WELL, YOU DIDN'T HEAR IT FROM ME.
WHAT DO YOU MEAN?
WELL, IT'S PROBABLY LIKE YOU SAID.

KOTORI LUMINASTID RECROSS
RECROSS
CONNEC-TIONS? WHAT KIND?
OH? YOU DON'T KNOW?
THIRD HUNTER ACADEMY "RECROSS"
SCHOOL BOARD CHAIRMAN

.....
SCH...
SCHOOL BOARD CHAIRMAN!?
EHHH?
I NEVER SAID THAT?
YOU DIDN'T! YOU DIDN'T! NOTHING LIKE THAT!
ARE YOU SERIOUS?
SERI-OUSLY.
BOARD CHAIRMAN

THAT IS...
.....
SO THEN... WHY ARE YOU A STUDENT HERE?
.....
BECAUSE I LOVE SCHOOL LIFE WITH TEIRU~!
.....
It's not that big a deal
Teir is Board Chairman? Board Chairman is someone important, right?
WELL, I GUESS...
THAT EXPLAINS HOW SHE GOT THAT GOLD CARD
STILL IMPOSSIBLE TO UNDERSTAND
I MEAN, THAT KIND OF BOARD CHAIRMAN
Seriously
.....
SOMETHING WRONG?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT GIRL IS WAY OLDER THAN YOU.
HUH?
SHE'S CLOSE TO MY AGE.
I DON'T KNOW IF I BELIEVE THIS "CHAIRMAN" THING....
WHAT?
A HOUND'S LIFESPAN IS FAR LONGER THAN A HUMAN'S.
SO THEIR OUTWARD APPEARANCE DOESN'T MATCH THEIR AGE MAKE SENSE?
That's why Touma looks so young~
YOU DON'T KNOW?
KOTORI'S AND MY BLOOD ARE PRETTY DILUTED~
DILUTED BLOOD...?
FIF...!?
YOU WOULDN'T EXPECT ME TO BE SO, WOULD YOU-?
IS THAT SO.
WELL, I WOULDN'T GO THAT FAR.

.....
COME ON
YOU KNEW SHE WAS OLDER THAN YOU.
IT'S INTUITION
YOU SURE DON'T KNOW MUCH.
FOR BEING IN CAHOOTS WITH THEM..
BUT BESIDES THAT.

I JUST DIDN'T KNOW ABOUT KOTORI BEING THE CHAIRMAN.
THAT...
なんか むかっ
I DIDN'T GET IN HERE UNFAIRLY LIKE YOU.
I GOT IN BY WORKING HARD AND PASSING THE ENTRANCE EXAMS.
HOW...
KAZUMA, JUST HOW DID YOU GET IN HERE?
DIDN'T KNOW THAT SHE'S A PERSON OF GREAT INFLUENCE?
COME TO THINK OF IT...
HEY, "UNFAIRLY" IS BAD FOR MY REPUTATION!
I GUESS THAT EXPLAINS HOW TEIRU GOT IN HERE, LOOKING LIKE THAT.
YEAH, SHE
しかも特待生。

HOW MUCH...
INFLUENCE DOES THE BOARD CHAIRMAN HAVE?
EVEN IF IT'S A JOKE, THE ADMINISTRATION OF A HUNTER TRAINING ACADEMY
KEGROSS
THAT KIND OF IMPERSONATION ISN'T SIMPLE OR EASY
.....
あら
WHAT-?
WHY DO YOU SUDDENLY HAVE SUCH A SERIOUS LOOK ON YOUR FACE?
IT'S QUITE A LARGE ORGANIZATION
YOU CAN TAKE ADVANTAGE OF THAT, FILL IN A GAP
IF YOU DON'T LEAVE ANY TRACKS IN THE DATABANK,
YOU CAN REWRITE IT WITHOUT BEING EXPOSED
THAT'S NOT ENTIRELY TRUE
IT CAN BE PRETTY SIMPLE

SORRY
GOOD AFTERNOON
HIM.
I'M PRETTY SURE THAT'S THE GUY TEIRU WAS TALKING TO
あ
YOU.
YOU'RE THAT GUY THAT WAS SNEAKING AROUND THE FOREST YESTERDAY!
あ
OF COURSE YOU NOTICED ME.
KOTORI NOTICED ME. SO OF COURSE YOU WOULD
I WAS HOPING YOU WEREN'T PAYING ATTENTION
後ろ？

HUH?
IT'S THAT PERSON AGAIN~
WHO...?

……
HEY~
HEY~
フイッ
NAME?
WHAT'S YOUR NAME?
HMM?
I COMPLETELY FORGOT WHAT IT WAS
CAN I PLEASE HEAR IT AGAIN

I NEVER SAID IT BEFORE.
Now that you mention it...
MY NAME.
...AH.
SO THAT'S IT.
I AM KUROU WINWOOD
I'M SORT OF A HOUND.
PLEASED TO MAKE YOUR ACQUAINTANCE.
Please don't forget--

Kotori is ashamed to be in your presence.

Credits:

RAW
Internet

Programs
winRAR
Adobe Photoshop CS5

Hosting
MangaHere.co

Everything Else
Me (visitor559683)

This chapter brought to you by:
Sweet Revenge ~ Forbidden Happiness
Available on Amazon (or iTunes?)
(or just go to YouTube)
Nano
I've fallen in love
Buy all her music too